

1 - 17 Márta 2014


Comhairle Contae
Átha Cliath Theas
South Dublin County Council



sna gact

Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas

Féile na nGael
Irish Festival

2014



Bí ag faire amach le linn SnaGÁCT 2014
don dath GLAS

Look out for our GREEN buildings during
SnaGÁCT 2014

Is fearr Gaeilge briste, ná Béarla cliste

araschronain.ie - snag.ie - athcliaththeas.ie

**Áras Chrónáin**
Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre
www.athcliaththeas.ie





Teachtaireacht ón Méara/Mayors Message

Is mór an onóir dom an clár seo a sheoladh agus a cheiliúradh. Tá ceangal láidir ag pobail Átha Cliath Theas leis an nGaeilge. Bhí an Ghaeilge á labhairt mar phríomhtheanga go dtí an 19ú haois i gceantar na sléibhte. Sa lá atá inniu, tá neart Gaeilge in úsáid ar fud an chontae; ní hé amháin sna Gaelscoileanna agus sna Gaelcholáistí, ach i measc na ndaoine go sóisialta agus go proifisiúnta.

Is dúshlán mór é an Ghaeilge féin a spreagadh go neamhghoiriúil i ngnáthshaoil laethúil an phobail, ach bíonn an-obair ar bun ag an gComhairle Contae an chlois seo, agus freisin nuair a bhíonn feachtais eile ar bun i rith na bliana chun an teanga agus feachtas ina taobh a chur chun cinn.

Mar Mhéara, táim an-sásta an Ghaeilge atá agam féin a úsáid ag gach uile ócáid nó cruinniú, cé nach bhfuil sí chomh foirfe sin agam fós! Táim ag obair le grúpaí ar nós Áras Chrónáin, Gaelscoileanna, Comhairle Contae Átha Cliath Theas agus i ngnóilachtaí chun an Ghaeilge a chur i lár an aonaigh inár gContae. Is mór go deo an pháirt a ghlacann SnaGACT chun an ceann is fearr a fháil ar an dúshlán seo agus chun ár gcultúr a cheiliúradh. Bainigí sult aisti!

It is a great honour for me to celebrate and launch this programme. A strong affinity towards Irish exists among the South Dublin communities. Irish was the principal language in the hills of South Dublin until early in the 19th Century. Today, a reasonable degree of Irish is used across the County, it is in use in the Irish-medium schools and colleges, and also both socially and professionally among some members of the general public.

It is a considerable challenge to encourage Irish in an informal way in everyday life. However, the County Council does much in this regard during this fortnight, and through other initiatives held throughout the year to develop the language.

As Mayor, I'm more than happy to use my Irish at every event and meeting, even though it is far from perfect! I work with groups such as Áras Chrónáin, Gaelscoileanna, South Dublin County Council and other businesses to bring Irish into the heart of our County. SnaGACT plays a great part in overcoming this challenge and in celebrating our culture - Enjoy it!

Dermot Looney, Mayor

Réamhrá ón mBainisteoir Contae/County Manager's Foreword



Our Irish Language is an important part of our heritage and as a county rich in heritage it is important we celebrate it and remind ourselves of the pride we take in hearing it on stages at home and abroad.

Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas 2014 provides an opportunity for us to have that celebration and it looks like 2014 will be another great success, with over 125 events being held, across the County, which will cater for all ages and all levels of Irish.

Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas enables us to be creative through the Irish Language. South Dublin County Council welcomes our clients to use Irish, with our very successful Fix Your Street, as Gaeilge, where the you can engage us, being our eyes and ears by reporting graffiti, road or footpath repairs, illegal dumping and other issues in the public realm. Our website is available in both Irish and English, which has a live news feed, which is also available in Irish. From here you can also download our forms, pay online and send a query to our Customer Care team, and all through Irish. We

have apps also as Gaeilge, so you can do business with us as Gaeilge and on the move!!

Our innovative Library Service in South Dublin are hosting numerous events from the learning of Irish online, dozens of exciting and fun events for children and indeed the their App from which you can reserve books, check your account and browse our catalogue, all from your smart phone and as Gaeilge.

As I'm sure you are all aware, SnaGACT and its logo are synonymous with great events and fun and is a well established festival in the annual calendar of South Dublin County, which the public support with growing numbers each year. Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas has always been celebrated with great fervour and this year is no exception.

Please come and join in the programme of events which are all set out in this brochure.

Is dlúthchuid dár n-oidhreacht i an Ghaeilge agus ó tharla gur contae é seo againn a bhfuil saibhreas oidhreachtach ag roinnt leis tá sé tábhachtach an Ghaeilge a cheiliúradh agus a mheabhruí dúinn féin a mhórláir a bheith nuair a chloisimid i ar stáisi na tíre agus na cruinne.

Deis dúinn go léir i Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas 2014 leis an gceiliúradh sin a bheith againn agus tá an chosúlacht air go n-éireoidh go seigh linn arís in 2014 mar tá líon mór suntasach d'imeachtaí beartaithe do gach duine ó liath go leanbh, bíodh an bhfuil neart Gaeilge acu nó an ar bheagán Gaeilge atá siad.

Cuireann Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas ar ár gcumas ár n-acmhainn chruthaitheach a léiriú as Gaeilge. Tugann Comhairle Contae Átha Cliath Theas uagach dár gcliant Gaeilge a úsáid, le Deisigh do Shráid, tionscnamh a bhfuil ag éirí thar barr leis – as Gaeilge – féadfaidh tú é a úsáid le tuairisc a chur chugainn má fheiceann tú nó má chloiseann tú faoi ghraifítí, tuairisc faoi dheisiúcháin a theastaíonn a dhéanamh ar bhóithre nó ar chosáin, faoi dhumpáil neamhdhleathach agus faoi shaincheisteanna eile a bhaineann leis an bhfeirann poiblí. Tá ár suíomh idirlín ar fáil i nGaeilge agus Béarla, agus bíonn fotha beo nuachtair air, agus iad i nGaeilge freisin. As seo, tá tú in ann ár bhfoirmeacha a íoslódáil, foirmeacha idirghníomhacha a úsáid, íoc ar líne, nó tuairisc a chur chuig ár bhfoirneann cúraim custaiméara, agus sin uileag a dhéanamh as Gaeilge. Tá Aipeanna as Gaeilge againn freisin, mar sin tá tú in ann do chuid gnó a dhéanamh linn agus tú ar do shodar!!

Is iomaí imeacht a bheidh faoi lánseol ag an tSeirbhís nuálach Leabharlainne atá againn in Áth Cliath Theas – foghlaim na Gaeilge ar líne, na scórtha d'imeachtaí speisialta agus spráilte do pháistí agus fiú a nAip nua óna bhféadfaidh tú leabhair a chur in áirithe, do chuntas a sheiceáil agus suil a chaitheamh ar ár gcatagóir - féadfaidh tú an méid seo go léir a dhéanamh ó d'fhón cliste agus as Gaeilge.

Agus cinnte mar is eol daoibh go léir is ócáidí spleodracha spráilte an bhri atá le baint as Seachtain na Gaeilge i gContae Átha Cliath Theas agus a lógó; féile atá seanhunaithe go maith anois ar fhéilirí bliantúil Chontae Átha Cliath Theas, féile a fhaigheann tacaíocht iontach ón bpobal, agus a mbíonn sluaite níos líonmháire ag freastal uirthi ó bhliain go bliain. Caitear an-dúthacht go deo le ceiliúradh Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas gach bliain agus ní eisceacht ar bith a bheidh ann i mbliana. Seo cuireadh duit a bheith páirteach sna himeachtaí; gheobhaidh tú an liosta iomlán sa bhróisiúr seo.

Le dea-ghuá, Daniel McLoughlin

Is fearr Gaeilge briste, ná Béarla cliste


Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas

Cúpla Focal ó Bernard Dunne, Pátrún

Is mór an onóir dom a bheith páirteach arís i mbliana le Féile na nGael, SnaGÁC'T, Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas. Is deis iontach é dúinn ar fad ár gcuid Gaeilge nó cúpla focal a úsáid i rith Sheachtain na Gaeilge. Is linn an Ghaeilge atá tagtha linn tríd na glúinte, agus cultúr ar leith againn, a tugann misneach agus spreagadh dúinn ar fad ar an oileán álainn seo.

Tá féilire iontach d'imeachtaí leagtha síos i mbliana d'Áras Chrónáin Ionad Cultúir, Leabharlann Átha Cliath Theas agus go forleathan tríd Chontae Átha Cliath Theas. (Aer Corp na hÉireann, Galf le Gaeilge, Dianchúrsa Gaeilge, KILA, Mac an Chait, Céilí, Lá Teaghlaigh in Áras Chrónáin Ionad Cultúir, Ceardlanna, Féile Scannán, Comórtas Sacar, srl) a bhéas ina chabhair agus spreagadh dúinn ar fad an Ghaeilge a úsáid inár saol laethúil, lenár gcairde.

Ba mhaith liom fáilte a chur roimh gach duine chuig Féile na nGael i mbliana agus tá súil agam go mbainfidh sibh ar fad taitneamh as an gceol (Club na Féile), agus deiseanna an Ghaeilge a chleachtadh, Cúpla Focal, agus le cúnamh Dé taitneamh fadsaol as an taisce luachmhar, ár dteanga Ghaelach agus ár gCultúr.

I am very proud to be involved again this year with the Irish festival, SnaGÁC'T, Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas (South Dublin County). Seachtain na Gaeilge is a great opportunity for us all to use and practice our spoken Irish, even just a few words. Irish is our language and has been with us through generations, and we have a unique culture, which continues to encourage and inspire us all on this wonderful island.

There is a wonderful calendar of events taking place in Áras Chrónáin Irish Cultural Centre, South Dublin Libraries and throughout South Dublin County, (Aer Corps, Galf le Gaeilge, Intensive Irish Course, Concert with KILA, Concert le 'Mac an Chait', Céilí and Open Family Day in Áras Chrónáin Irish Cultural Centre, Workshops, Films, Soccer Competition, etc) which will help and inspire us all to use a little more Irish in our daily lives and with our friends.

I would like to welcome one and all to this year's Irish Festival and hope you all enjoy the wonderful music (Club na Féile), and opportunities to practice our bit of Irish, Cúpla focal, and hopefully a long and lasting enjoyment of this treasure, our Irish Language and Culture.

Looking forward to seeing you during Seachtain na Gaeilge and practising my cúpla focal leat. Ag súil le sibh a fheiceáil ag na himeachtaí agus mo chúpla focal a chleachtadh le linn Sheachtain na Gaeilge.

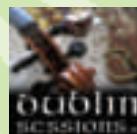
Adh mór, Bernard Dunne



Bernard Dunne,
Patron SnaGÁC'T

Cairde le snagact

Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas



Is fearr Gaeilge briste, ná Béarla cliste

Seachtain na Gaeilge 2014

Dianchúrsa Gaeilge **Intensive Spoken Irish Course**

Gach Leibhéal - All Levels

**100%
Guaranteed
More
Spoken Irish
When You're
Finished**



**Spraoi,
Greann
& Craic**

**Fun,
Enjoyment,
Friends**

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre, B.Á.C. 22

Aoine 07/03/14 (7-9p.m.)

Satharn 08/03/14 (10a.m.-4.30p.m.)



€50 (INCL Lón-Lunch)

snagact
Seachtain na Gaeilge Áras Chrónáin



www.araschronain.ie / 01-4574847

All Welcome - FÁILTE ROMHAT



Béaltriail 2014 **Oral Irish Exam 2014**

40%

**Of Overall
Leaving
Cert Marks**

Intensive Spoken Irish Course

Aoine 07/03/14 (7.00-8.45p.m.)

Satharn 08/03/14 (10.00a.m.-4.30p.m.)

VENUE Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre

Cluain Dolcáin. B.Á.C. 22.

Booking Essential:

gaeilge@araschronain.ie

01-4574047 www.araschronain.ie

Costais: €40



KiLA

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre



GIG SEASAMH - STANDING GIG

Aoine 07/03/2014

Doirse/Door: 8.00p.m.

Ticéad: €15

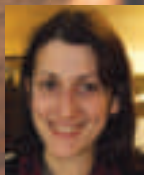


CEOLCHOIRM - CONCERT

Le MAC AN CHAIT

ÁRAS CHRÓNÁIN IONAD CULTÚIR

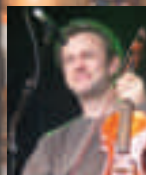
Satharn 15/03/2014, 8.30p.m.



Paul Bradley – Fídl / Fiddle

Declan Corey – Imreoir Maindilín / Mandolin

Ruairí Cunnane – Amhránaí/Giotár - Singer/Guitarist



Ger Fitzgerald – Amhránaí / Singer



Cead Isteach: €10

Cúpla Focal

During Seachtain na Gaeilge (1st-17th March)
our Irish speaking staff will be wearing one off these stickers



So feel free to use your cúpla focal or go leor foclaí with them if you like!
Má fheiceann tú freastalaithe leis na greamaitheoirí thuas
tá fáilte romhat Gaeilge a labhairt leo!



Is fearr Gaeilge briste, ná Béarla cliste



Céadaoin 05/03/14

8.00p.m. Seoladh Suíomh Greasán Nua Ceoltóir

Céadaoin 8.30p.m. – Folk Club Cead Isteach €5

- 05/03/2014 • 12/03/2014 • 19/03/2014
- 26/03/2014 • 02/04/2014 • 09/04/2014



Leabhair



Leabhair Dhigiteacha



Acmhainní ar líne



Idirlíon & WiFi saor in aisce



Ceardlanna/Léachtaí/Ranganna



DVDanna



CDanna



Irisleabhair/Nuachtáin

Leabharlanna Átha Cliath Theas

An leabharlann saor duitse
An domhan saor duitse



www.southdublinlibraries.ie



SouthDublinLibraries



@SDCCLibraries

Is fearr Gaeilge briste, ná Béarla cliste

SEACHTAIN NA GAEL



Gréasáin Suíomh Úsáideacha/Useful Websites:

www.athcliaththeas.ie / www.araschronain.ie / www.southdublincountytourism.ie /
www.southdublinlibraries.ie / www.gaeilge.ie / www.ging.ie / www.snag.ie

Bí ag faire amach le linn SnaGÁCT 2014 don dath GLAS Look out for our GREEN buildings

during SnaGÁCT 2014

[illegible]

CÉILÍ LÁ FHÉILE PÁDRAIG

Aoine 14/03/2014 8.00p.m.

Ticéad: €10.00

Check Amoch É!

CLUB NA FÉILE

SUNDAY TO THURSDAY 9.15p.m. ar aghaidh
Ticéad: SAOR / FREE

Seisiún Ceoil, Amhráin, Caint agus Comhlúadar in Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha. Beidh an-fháilte romhat teacht agus éisteacht, amhrán a chasadh, port a sheinm nó do chúpla focal a chleachtadh gach oíche. Beidh sé SAOR IN AISCE.

A Session of Traditional Irish Music, Song, Caint agus Company in Áras Chrónáin Irish Cultural Centre. You'll be very welcome to come along and listen, play, sing or practice your cúpla focal (few words) every night. It's FREE.

EOLAS/INFO: 01-4574847 / eolas@araschronain.ie /www.araschronain.ie



Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha – Irish Cultural Centre

LÁ TEAGHLAIGH – FAMILY DAY

Luan 17/03/2014 — 2.00-4.00p.m.

Ticéad: SAOR / FREE

Tráthnóna de cheol, rince agus cupán tae in Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha Lá Fhéile Pádraig. Beidh Fáilte romhat.

An afternoon of music, dance and a cup of tea at this open day in Áras Chrónáin Irish Cultural Centre on ST. Patrick's Day.

EOLAS/INFO: 01-4574847 / eolas@araschronain.ie /www.araschronain.ie

Áras Chrónáin
Irish Cultural Centre - Irish Cultural Centre

Seachtain na Gaeilge 2014



**Comórtas
Competition**

5A SIDE

Satharn 01/03/14



Satharn 1ú Márta
ó 12.00in-4.00in
Páircanna Astro turf
Chluain Dolcain.
Foireann de
min: 5 / max 7
Táille Iontrála: €35 an
fhoireann
Cláráigh roimh
21 Feabhra

Saturday 1st March
12.00-4.00p.m.
Astroturf Pitches
Clondalkin Sports
Centre, D22.
Team of:
Min 5 / Max 7
Entry Fee: €35 per
team
Register by 21st Feb



Eolas/Info:
086 3927090
colmobroin@yahoo.ie

http://www.araschronain.ie
Facebook: www.facebook.com/aras.chronain
Twitter: @araschronain



Golf le Gaeilge
Satharn 15/03/2014
Cumann Gailf
Chaisleán na Gráinsí
Bóthar Nangor, Baile Átha Cliath 22

Bígi Linn

Eolas/Info:
Brian 01-4574847
Tús Imeartha: 11.00a.m. - 12.00p.m.
Spasanna Teoranta
Táille Imeartha: €25



Am	Imeachtaí	Ionad	Áit	€ Cuir in Áirithe/Booking
----	-----------	-------	-----	---------------------------

Máirt / Tuesday 18/02/2014

10.30	SEOLADH SNAGÁCT 2014 - le ceol beo	Halla an Chontae	Tamhlacht	SAOR - Free
-------	------------------------------------	------------------	-----------	-------------

Aoine / Friday 28/02/2014

9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
8.00-9.15p.m.	Ranganna Rince Seite - Set Dancing Classes	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€5
8.00p.m.	Oíche Rásaíocht Gaelscoil Chluain Dolcáin	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
9.30p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€4 Essential

Satharn / Saturday 1/03/2014

12-4.00p.m.	Comórtas Sacar - 5-A-SIDE Pairceanna Astroturf, Ionad an Phobail		Cluain Dolcáin	€35 Foireann Essential
3.30-4.00p.m.	Raidió Áras Chrónáin - WDAR 96FM			
6.30-8.30p.m.	Seisiún na nÓg	Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Cluain Dolcáin	
9.30p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Cluain Dolcáin	SAOR - Free

Domhnach / Sunday 2/03/2014

9a.m.	Aifreann nGaeilge - Séipéal Mhuire Gan Smál - Irish Mass, Church of the Immaculate Conception	Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Cluain Dolcáin	
12-4p.m.	Seisiún Ceol SnaGACT	Cluain Dolcáin	Cluain Dolcáin	
8.30p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free

Luan / Monday 3/03/2014

9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
10.00a.m.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free Essential
10a.m.	Ceardlann ar an bhóthrán le Robert O'Connor / Bodhran workshop with Robert O'Connor, class visit (4th class, 30 pupils max)	An Leabharlann Contae / Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library	Cluain Dolcáin	
10a.m.	Scéalaíocht dhátheangach le Nuala Hayes, (rang 3/4) leBil-lingual story telling with Nuala Hayes, class visit (3rd/4th class, 30 pupils max)	County Library Tallaght	Tamhlacht	Booking Essential
10a.m.	Gardaí agus briogáid dóiteáin	Halla an Chontae, taobh amuigh	Tamhlacht	SAOR - Free Essential
11.45 a.m	Ceardlann ar an bhóthrán le Robert O'Connor / Bodhran workshop with Robert O'Connor, class visit (4th class, 30 pupils max)	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	
12pm	Scéalaíocht dhátheangach le Nuala Hayes / Bil-lingual story telling with Nuala Hayes, class visit (3rd/4th class, 30 pupils max)	Leabharlann Chaisleán Thigh Motháin / Castletymon Library		Tamhlacht
1.00-1.30p.m	WDAR (96FM) - Clár SnaG	Coláiste Chilleáin	Cluain Dolcáin	SAOR FREE
7-8p.m.	Oíge Chrónáin - Club Oíge (8-13bl)	Áras Chrónáin	Cluain Dolcáin	

Máirt / Tuesday 4/03/2014

9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
10a.m.	Tursa Baile Dhónaill - AER CÖIR	Aeradróm Mhic Easmainn / Casement Aerodrome	Baile Dhónaill	SAOR - Free Essential
10.00a.m.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free Essential
1pm	Rang Gaeilge - Irish Conversation Class	An Leabharlann Contae / County Library Tallaght	Tamhlacht	SAOR - Free Essential
3.30pm	Scéalaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist County Library Tallaght	An Leabharlann Contae / Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
3.30pm	Scéalaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Rathfarnham	
6.30pm	Rang Gaeilge - Irish Conversation Group	Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library	Cluain Dolcáin	
TBA	GARDA / BRIOGAID DÓITEÁIN	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free Essential

Céadaoin / Wednesday 05/03/2014

8.00a.m.	BRICFEASTA GNÓ - Business Breakfast	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free Essential
1.30	Ceardlann Ceol do pháistí	Halla an Chontae	Tamhlacht	SAOR - Free Essential
11am	Am dátheangach le Paistí Beaga / Bilingual Toddler Time	An Leabharlann Contae / County Library	Tamhlacht	
12.00	Ceardlann Ceol do dhaoine fásta	Halla an Chontae	Tamhlacht	SAOR - Free Essential
9.00-11.45a.m	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
10	Tursa Baile Dhónaill - AER CORP	Aeradróm Mhic Easmainn / Casement Aerodrome	Baile Dhónaill	SAOR - Free Essential
10.00am	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free Essential
10.00am	Am dátheangach le Paistí Beaga / Bilingual Toddler Time	Leabharlann Leamhcáin / Leamhcán	SAOR - Free	Essential
12.30	Lón trí Ghaeilge	Halla an Chontae	Tamhlacht	Costas lóin - tae saor in aisce Essential
3.00p.m.	Scéalaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free Essential
3.30pm	Ealaíona agus Ceardaíocht le téama / Arts and Crafts with an Irish theme	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free Essential
4.00-7.00p.m.	Céilí Mór do Ghrúpaí Gníomhach ag dul in Aois / Big Céile for the Active Retired	Red Cow Inn		SAOR - Free Essential

Am	Imeachtaí	Ionad	Áit	€	Cuir in Áirithe/Booking
----	-----------	-------	-----	---	-------------------------

Céadaoin / Wednesday 05/03/2014 (ar lean)

8.00-9.30p.m.	Ranganna Gaelige Labhartha	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin		Essential
8.30p.m.	Seoladh Suíomh Greasán 'Ceoltóir - BSFE'	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin		
8.30p.m.	Folk Club - CEOLTOIR	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5	
9.00p.m.	Ciorcail Comhrá SnaGACT - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin		
9.00p.m.-12.00	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	AOR - Free	
10.00	Ceardlann ar an bhóthrán le Robert O'Connor / Bodhran workshop with Robert O'Connor, (Age 9-11, 20 children max)	Leabharlann an Teampaill Ghil / Whitechurch Library	Ráth Fearnáin	SAOR - Free	Essential

Déardaoin / Thursday 06/03/2014

9.00-11.45a.m	Maidin Chaife as Gaelige - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.A.M.	Aer Corp - Cur i láthair - Páistí Bunscoille	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
10.00A.M.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
10.00A.M.	Turas Saoráid Diuscartha Dramhaíola Chonláiste Cathartha Bhaile an Mhóta agus an Bealach go n-óibríonn sé - Tour of Ballymount Recycling Facility and How it all works.	Saoráid Diuscartha Dramhaíola Chonláiste Cathartha Bhaile an Mhóta/ Ballymount Recycling Centre	Baile an Mhóta	SAOR - Free	Essential
10.00am	Ceardlann ar an bhóthrán le Robert O'Connor / Bodhran workshop with Robert O'Connor, class visit (4th class, 30 pupils max)	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Ráth Fearnáin	SAOR - Free	Essential
12.00 pm	Turas Saoráid Diuscartha Dramhaíola Chonláiste Cathartha Bhaile an Mhóta agus an Bealach go n-óibríonn sé - Tour of Ballymount Recycling Facility and How it all works.	Saoráid Diuscartha Dramhaíola Chonláiste Cathartha Bhaile an Mhóta Ballymount Recycling Centre	Baile an Mhóta	SAOR - Free	Essential
3.30p.m.	Ealaíona agus Ceardaíocht le téama / Arts and Crafts with an Irish theme	Leabharlann Chaisleán Thigh Motháin / Castletymon Library	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
6pm	Ag déanamh lása na hEireann le Carmel Lyons / Irish Lace Making with Carmel Lyons	Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library	Cluain Dolcáin		
7p.m.	Rang Gaelige - Irish Conversation Group	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free	Essential
8.00 pm	Ciorcail Chomhrá le Gaelphobal Tamhlachta	Molloys, Foxes Covert, Sráidbhaile Tamhlachta	Tamhlacht	SAOR - Free	
8.30p.m.	Múinteoirí - Oíche Speisilata	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
9.00p.m.-12.00	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcail Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	

Aoine / Friday 07/03/2014

10am	Am dátheangach le Paisti Beaga / Bilingual Toddler Time	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Ráth Fearnáin		
9.00-11.45a.m	Seoladh Maidin Chaife do Thuismitheoirí - Launch of Parents Coffee Morning Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.a.m.	Aer Corp - Cur i láthair - Páistí Bunscoille	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
1pm	Irish Conversation Group	An Leabharlann Contae / County Library	Tamhlacht		
12-2p.m.	GIG Paisti - KILA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5	Essential
1.00-1.30p.m.	WDAR (96FM) - Clár SnaG	Colaiste Chillaín	Cluain Dolcáin	SAOR FREE	
7-9.30p.m.	Dian Chursa Gaelige - Intensive Irish Course (Daoine Fásta - Adults)	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€50	Essential
8.00p.m.	KILA - GIG	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€15	Essential
8.00-9.15p.m.	Ranganna Rince Seite - Set Dancing Classes	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5	
8.00p.m.-11.00p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - OÍCHE CHULTÚRTHA - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential

Satharn / Saturday 08/03/2014

3.30-4.00p.m.	Raidió Áras Chrónáin - WDAR 96FM				
10.00a.m.-4.30p.m.	Dian Chursa Gaelige - Intensive Irish Course (Daoine Fásta - Adults)	Áras Chrónáin IC Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€50	Essential
10am-12pm	Ag déanamh lása na hEireann le Carmel Lyons /Irish Lace Making with Carmel Lyons	An Leabharlann Contae/ County Library	Tamhlacht		
5.00p.m.	RUGBAÍ BEO - Éire v An Fhrainc	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
9.00p.m.-12.00	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcail Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	

Domhnach/ Sunday 09/03/2014

9.00A.M.	Aifreann nGaelige - Séipéal Mhuire Gan Smál - Irish Mass, Church of the Immaculatae Conception	Séipéal Mhuire Gan Smál	Cluain Dolcáin		
9.00p.m.-12.00	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcail Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	

Luan / Monday 10/03/2014

9.00-11.45a.m	Maidin Chaife as Gaelige - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.00A.M.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
TBA	Ranganna Rince Céili - Céili Dancing Classes (don scoileanna)	County Library Tallaght	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
10.00A.M.	Tráth na gCeist - Quiz (10-12years, Class visit)	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free	Essential
TBA	Ranganna Rince Céili - Céili Dancing Classes (Daoine Fásta/Adults)	County Library Tallaght	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
1.00-1.30p.m	WDAR (96FM) - Clár SnaG	Colaiste Chillaín	Cluain Dolcáin	SAOR FREE	
2am	Rith ag teacht tríd Tamhlachta	Tamhlacht	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
3pm-5pm	Ag déanamh lása na hEireann le Carmel Lyons / Irish Lace Making with Carmel Lyons	Leabharlann an Teampaill Ghil / Whitechurch Library	Ráth Fearnáin		
7-8p.m.	Oíche Chrónáin - Club Oíge (8-13bl)	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin		Essential
8-9p.m.	Déagóirí Chrónáin (Youth Club 13-18bl)	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin		

Am	Ímeachtaí	Ionad	Áit	€	Cuir in Áirithe/Booking
Máirt / Tuesday 11/03/2014					
9.00-11.45a.m. 10A.M.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome Tursa Baile Domhnaill - AER CÖIR	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.00A.M.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Casement Aeradróm Mhic Easmainn / Casement Aerodrome	Baile Dhónaill	SAOR - Free	Essential
1pm	Rang Gaeilge - Irish Conversation Class	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
3.30pm	Scealaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist	County Library Tallaght	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
3.30pm	Scealaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Ráth Fearnáin		
6.30pm	Rang Gaeilge - Irish Conversation Classes with Trad Music by Robert O'Connor	An Leabharlann Contae / County Library	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
		Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
Céadaoin / Wednesday 12/03/2014					
10.00A.M.	Tursa Baile Dhónaill - AER CÖIR	Casement Aeradróm Mhic Easmainn / Casement Aerodrome	Baile Dhónaill	SAOR - Free	Essential
9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.00A.M.	SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	Essential
10.00am	Am dátheangach le Paistí Beaga / Bilingual Toddler Time	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free	Essential
10.30-12.30	Tráth na gCeist - Quiz (10-12years, Class visit)	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán		
11am	Am dátheangach le Paistí Beaga / Bilingual Toddler Time	An Leabharlann Contae /			
11.00-13.00	Maidin Caife	Dominics Community Centre		SAOR - Free	
12am	Ceol Beo agus Caife	County Library	Tamhlacht		
3.30pm	Scealaíocht le Casadh Gaelach / Storytime with an Irish Twist	Halla an Contae	Tamhlacht	SAOR - Free	
3.30pm	Ealaíona agus Ceardaíocht le téama / Arts and Crafts with an Irish theme	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free	
8.00-9.30p.m.	Ranganna Gaeilge Labhartha	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR - Free	Essential
8.30p.m.	Ceoltóir Folk Club	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	TBC	Essential
8.00p.m.	Ciorcál Comhrá SnaGACT - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5	
9.00pm	Bí le Meara Dermot Looney agus ceoltóirí iontacha le haghaidh seisiúin ceoil - fáilte roimh ceoltóirí eile	Teach Tabhairne An Cherrytree	Timpeallán Baile Bhaicín	TBC	
9.00p.m.-12.00	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
Déardaoin / Thursday 13/03/2014					
9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
9.00-10p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
10.30-12.30p.m.	La Eolas maidir le na seirbhísí atá ar fáil trí Ghaeilge	Halla an Chontae	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
12.30p.m.	Cur i láthair maidir le rialtais aitiúil agus ceard é dhuitse / Local Government and what it is to you!	Halla an Chontae	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
2-4pm	Ceili Beag le Ceol agus ól le Gerry Cairns, Mick O'Connor agus Mick Slevin	Leabharlann an Teampaill Ghil / Whitechurch Library	Ráth Fearnáin		
3.30pm	Ealaíona agus Ceardaíocht le téama / Arts and Crafts with an Irish theme	Leabharlann Chaisleán Thigh Motháin / Castletymon Library	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
6pm-8pm	Ag déanamh lása na hÉireann le Carmel Lyons / Irish Lace Making with Carmel Lyons	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Ráth Fearnáin		
7pm	Beginners Irish Class with music from Lexlip Chomhlitas	Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library	Leamhcán	SAOR FREE	
Aoine / Friday 14/03/2014					
10am	Am dátheangach le Paistí Beaga / Bilingual Toddler Time	Leabharlann Bhaile Uí Ruáin / Ballyroan Library	Ráth Fearnáin		
10am - 12pm	Maidin Chaife le Iuas Anua	An Leabharlann Contae / County Library	Tamhlacht	SAOR - Free	Essential
9.00-11.45a.m.	Maidin Chaife as Gaeilge - Coffee Morning - Oscailte do Chách - All Welcome	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
8.00 p.m.	SEOLADH - SUÍOMH NUA WWW.ARASCHRONAIN.IE	TBA	TBA	TBA	
8-9.30p.m.	DIOSCÓ don Uige (10-12b)-Lá le Pádnag	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5	
7.00-9.00p.m.	Dian Chúrsa Gaeilge don Ardeiste Scrúdú Béal - Intensive Irish Course Leaving Cert Oral Exam (dhá lá)	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€50	Essential
9-11.00p.m.	Club Amhránaíochta	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
1.00-1.30p.m.	WDAR (96FM) - Clár SnaG	Coláiste Chiliaín	Cluain Dolcáin	SAOR FREE	
8.00p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€10	Essential
Sathairn / Saturday 15/03/2014					
1pm	Grúpa Comhrá / Irish Conversation Group	An Leabharlann Contae / County Library	Tamhlacht		
10.00-4.00p.m.	Dian Chúrsa Gaeilge don Ardeiste Scrúdú Béal - Intensive Irish Course Leaving Cert Oral Exam (dhá lá)	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	€50	Essential
2.30p.m.	RUGBAI BEO - An Iodáil v Éire	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	
11.00-12.00	Golf le Gaeilge	Club Gaif Chaisleán na Grangecastle GC	Cluain Dolcáin	€25	Essential
9.00p.m.	Ceolchoirm - Concert - Mac an Chait	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€12	Essential
8.00p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin		
Domhnach / Sunday 16/03/2014					
9.00A.M.	Aifreann i nGaeilge - Séipéal Mhuire Gan Smál - Irish Mass, Church of the Immaculate Conception	Séipéal Mhuire Gan Smál	Cluain Dolcáin		
8-12.00p.m.	CEILI Lá Le PADRAIG	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€10	Essential
9.00-11.45a.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free	

Am	Imeachtaí	Ionad	Áit	€ Cuir in Áirithe/Booking
Luan / Monday 17/03/2014				
2-4.30p.m.	Rince, Ceol & Craic- Lá Teaghlaigh - Oscalite don Chlann ar Fad	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
9.00-10p.m.	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome	Áras Chrónáin Ionad Cultúrtha	Cluain Dolcáin	SAOR - Free
Céadaoin / Wednesday 19/03/2014				
8.30p.m.	Ceoltóir Folk Club	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	€5
Déardaoin/ Thursday 20/03/2014				
8.00p.m.	Oíche Rásaíocht Gaelscoil na Camóige	Áras Chrónáin IC	Cluain Dolcáin	SAOR - Free

Bí ag faire amach le linn Bí ag faire amach le linn SnaGÁC 2014 don dath GLAS – Look out for our GREEN buildings during SnaGÁC 2014 2014

Seachtain na Gaeilge 2014

Céilí

Féile Pádraig

Domhnach - Sunday

16/03/2014

@8.00p.m

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre

Cluain Dolcáin. B.Á.C. 22.

Ticéad: €10 (€5)

(Ráta Speisialta do bhaill / Special Rate for Members)

Booking Essential: ecolas@arasechronain.ie / 01-4574847

www.arasechronain.ie / www.atheliaththeas.ie / www.gaeilge.ie



Foireann Féile Sheachtain na Gaeilge 2014 Seachtain na Gaeilge Festival Team 2014

Má tá tuilleadh eolais ag teastáil uait faoi aon cheann de na himeachtaí déan teagmháil le:
For further information about any of the events, please contact:

Brían Ó Gáibhín
Áras Chrónáin Ionad Cultúir
01-4574847 nó eolas@araschronain.ie

Patricia Fitzgerald / Caroline Higgins
Oifigigh Fhorbartha Leabharlainne
01-4597834 libdevoff@sdblincoco.ie

Aoileann Nic Dhonnacha
Oifigeach Gaeilge, Comhairle Contae Átha Cliath
Theas 01-4149112 gaeilge@athcliaththeas.ie

Ceannfort Ronan Verling
ronan.verling@defenceforces.ie



Baile Ruáin / Ballyroan Library
Caisleáin Thigh Motháin / Castletymon Library
Cluain Dolcáin / Clondalkin Library
Tamhlacht / County Library Tallaght
Leamhcán / Lucan Library
Leabharlann Taistil / Mobile Library Service
An Teampall Geal / Whitechurch Library

4941900
4524888
4593315
4620073
6216422
4597834
4930199



NOTE: Caithfidh gach múinteoir a bheith leis an rang agus aire a thabhairt dóibh.

All teachers must be present during Class Visit sessions and are responsible for the discipline of the children

Go mbaine sibh sult as Seachtain na Gaeilge anseo i gContae Átha Cliath Theas.